

# Bible Stories: The Holy Spirit



*Storie della Bibbia: Lo Spirito Santo*



## Creation

After God created the earth, it was dark and empty because he had not yet formed anything in it. But God's Spirit was there over the water.

God created everything and it was perfect. Then God said, "Let us make human beings in our image to be like us. They will rule over the earth and all the animals." So God made man and woman in his own image.

## *La Creazione*

*La terra era informe e deserta e le tenebre ricoprivano l'abisso e lo spirito di Dio aleggiava sulle acque.*

*Dio creò il cielo e la terra e vide che era cosa buona. E Dio disse: «Facciamo l'uomo a nostra immagine, a nostra somiglianza, e domini sui la terra e gli animali».*

*Poi Dio creò l'uomo a sua immagine; maschio e femmina li creò.*



## **John Baptizes Jesus**

Jesus came to John to be baptized by him.

When Jesus came up out of the water after being baptized, the Spirit of God appeared in the form of a dove and came down and rested on him. At the same time, God spoke from heaven. He said, “This is my Son. I love him, and I am very pleased with him.”

## ***Battesimo di Gesù***

*Gesù dalla Galilea andò al Giordano da Giovanni per farsi battezzare da lui. Appena battezzato, Gesù uscì dall'acqua: ed ecco, si aprirono i cieli ed egli vide lo Spirito di Dio scendere come una colomba e venire su di lui. Ed ecco una voce dal cielo che disse: «Questi è il Figlio mio prediletto, nel quale mi sono compiaciuto».*



## Jesus Promises the Holy Spirit

Before the Passover celebration, Jesus knew that his hour had come to leave this world and return to his Father. He told the disciples, "I will ask the Father, and he will give you another Helper to be with you forever. The Helper is the Spirit of truth. He will teach you everything and cause you to remember all that I told you."

### ***Gesù promette lo Spirito Santo***

*Gesù sapeva che era venuto per lui il momento di lasciare questo mondo e tornare al Padre. Egli disse a suoi discepoli, "Io pregherò il Padre ed egli vi darà un altro difensore che starà sempre con voi, lo Spirito della verità. Lo Spirito Santo che il Padre manderà nel mio nome, egli v'insegnerà ogni cosa e vi ricorderà tutto ciò che io vi ho detto."*



## Jesus Returns to Heaven

For the next 40 days, after His resurrection from the dead, Jesus walked among His disciples. He told them, “Wait in Jerusalem until you receive what the Father promised to send. Remember, I told you about it before. John baptized people with water, but in a few days you will be baptized with the Holy Spirit.” Then Jesus went up to heaven, and a cloud hid him from their sight.

## Gesù sale al cielo

Nei quaranta giorni successivi alla Sua resurrezione, Gesù continuò ad apparire ai discepoli. Egli ordinò loro di non allontanarsi da Gerusalemme, ma di attendere che si adempisse la promessa del Padre «quella, disse, che voi avete udito da me: Giovanni ha battezzato con acqua, voi invece sarete battezzati in Spirito Santo, fra non molti giorni». Detto questo Gesù incominciò a salire in alto, mentre gli apostoli stavano a guardare. Poi venne una nube, ed essi non lo videro più.



## The Holy Spirit Comes

The Apostles returned to Jerusalem, and with well over 120 other disciples, stayed all together in an upper room praying and waiting in obedience to Jesus' last command. Ten days later an awesome manifestation of God's power occurred: "A sound like the rushing of a mighty wind filled the whole house where they were, and they saw the appearance of many tongues of fire that rested upon every one of them. And they all were filled with the Holy Spirit!"

### *Lo Spirito Santo scende sugli apostoli*

*Gli apostoli ritornarono allora a Gerusalemme e, insieme ad oltre 120 altri discepoli, rimasero insieme in una sala ad attendere in preghiera, ubbidendo all'ultimo ordine lasciato da Gesù prima della Sua ascensione. Le loro preghiere vennero esaudite dieci giorni dopo con una manifestazione improvvisa e maestosa del potere di Dio. "Un suono come l'irrompere di un vento impetuoso riempì tutta la casa in cui si trovavano e apparvero loro delle lingue come di fuoco che si dividevano e che andavano a posarsi su ciascuno di loro. Tutti furono riempiti di Spirito Santo."*

[www.freekidstories.org](http://www.freekidstories.org)

Image Credits:

Pages 1-3: © Sweet Publishing. Used under [Creative Commons Attribution-ShareAlike 3.0 Unported license](#).

Page 2: Backgrounds designed by brgfx/Freepik. Foreground image (bottom) designed by Freepik

Pages 4 – 5: Designed by Freepik

- Page 6: Art by Lena London. Used under [Creative Commons Attribution-Share Alike 4.0 International license](#).